



Informe Anual 2021

DEL CCM EN LOS ESTADOS UNIDOS



Dios es nuestro amparo y nuestra fortaleza, nuestra ayuda segura en momentos de angustia.

- Salmos 46:1 (NVI)

Al repasar lo ocurrido en el último año, quiero agradecer a los que han brindado su generoso aporte para compartir el amor y la compasión de Dios en una época sin precedentes.

Juntos, fuimos capaces de enfrentar los cambios que generó la pandemia de COVID-19 y mientras seguíamos ayudando a quienes lo necesitan.

Las distribuciones de alimentos aliviaron el sufrimiento de las personas cuyo sustento fue afectado por el COVID-19. Los insumos de higiene, las estaciones de lavado de manos y las iniciativas de concienciación ayudaron a evitar la diseminación del virus. Se adaptaron los programas de educación para que pudieran acceder los estudiantes que ya no podían asistir a clase.

Agradecemos la dedicación del personal del CCM, como Euphrasia Njobvu (en la foto) de Zambia, que cambió su trabajo para ayudar a desarrollar material didáctico para complementar las lecciones que el Gobierno transmitía por radio.

Aquí en los Estados Unidos, nos asociamos con iglesias para proveer alimentos y ayuda a comunidades que sufrieron los efectos de la pandemia.

También agradecemos la creatividad de nuestros colaboradores, nuestro personal y nuestros socios. Gracias por todo lo que han hecho para ayudarnos, como dice en Hebreos 12, “corramos con perseverancia la carrera que tenemos por delante”.

Ann Graber Hershberger
Directora ejecutiva de MCC U.S.



Fila superior, de izquierda a derecha: Ann Graber Hershberger. Directores regionales: Michelle Armster, MCC Central States; Bruce Campbell-Janz, MCC East Coast. Fila inferior, de izquierda a derecha: Eric Kurtz, MCC Great Lakes; Dina González-Piña, West Coast MCC.



Comité Central Menonita (CCM),

un ministerio mundial de iglesias anabautistas, comparte el amor de Dios y su compasión por todos en el nombre de Cristo respondiendo a las necesidades básicas humanas y trabajando por la paz y la justicia. El CCM tiene la visión de que comunidades alrededor del mundo vivan en relación correcta con Dios, entre ellas mismas y con la creación.



Ayuda

\$15,403,000



Desarrollo

\$26,916,000



Paz

\$9,167,000

47

países

385

asociados

508

proyectos

Junta directiva de MCC U.S.

Nancy Boothe, Conferencia de Iglesias de Hermanos Menonitas en EE. UU.

Ed Diller, tesorero, Mennonite Church USA

Rosie Epp, MCC Central States

Terry Hunt, miembro vocal

Jeanne Zimmerly Jantzi, miembra vocal

Ruth Leshner, MCC East Coast

Sunoko Lin, secretario, miembro vocal

Kevin Malamma, West Coast MCC

Karl McKinney, LMC: a fellowship of anabaptist churches

Tim Miller, Beachy Amish Mennonite Churches

Sara Obri, MCC Great Lakes

Gabriela Ochoa, vicepresidenta, miembra vocal

Hugo Saucedo, miembro vocal

Jon Showalter, CMC (Conservative Mennonite Conference)

Gwen White, presidenta, Brethren in Christ Church in the U.S.

Denominaciones patrocinadoras

MCC U.S. agradece el apoyo de nuestras denominaciones patrocinadoras y sus congregaciones y miembros:

Beachy Amish Mennonite Churches
Brethren in Christ Church in the U.S.

CMC (Conservative Mennonite Conference)

LMC: a fellowship of anabaptist churches

Mennonite Church USA

U.S. Conference of Mennonite Brethren Churches

EL CCM TRABAJANDO EN EE. UU. DURANTE LA PANDEMIA DE COVID-19

En medio de los desafíos de la pandemia de COVID-19, los programas, voluntarios y trabajadores del CCM en todo el territorio de los Estados Unidos se adaptaron para satisfacer necesidades urgentes. Estamos muy agradecidos con todos aquellos que compartieron generosamente su tiempo y sus recursos en esta año tan complejo y difícil.



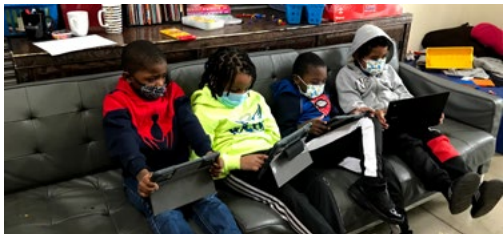
PRESTANDO SERVICIO JUNTO A LAS IGLESIAS

En Brooklyn, Nueva York, la participante del MCC U.S. Summer Service Diana Rodriguez, a la derecha, junto a Denise Haggins, aportó nueva energía al programa de horticultura para jóvenes por internet de Radical Living, una organización comunitaria conectada con Manhattan Mennonite Fellowship.



SUMINISTRO DE ALIMENTOS A QUIENES LOS NECESITAN

En lugares desde California a Florida, el CCM se unió a iglesias y grupos locales para suministrar alimentos a los más afectados por los confinamientos por la pandemia de COVID-19. En Fresno, California, se colocaron 3000 libras de carne enlatada en cajas de alimentos distribuidos por voluntarios como los que se observan en la fotografía.



AYUDA PARA ESTUDIANTES

En Chicago, una donación del CCM ayudó al River City Community Development Center a proporcionar un lugar de aprendizaje a distancia para estudiantes como los que aparecen en la fotografía (no se mencionan los nombres por política del centro). Los anteriores participantes del MCC U.S. Summer Service se unieron al personal para ayudar a los estudiantes.



ENLATADO DE CARNE PARA EL MUNDO

A pesar de los desafíos logísticos para dejar mayor espacio entre voluntarios y de las restricciones en constante cambio por la pandemia, los participantes enlataron carne para el CCM en North Newton, Kansas, solo un ejemplo de la cantidad de personas que se movilizaron para apoyar los ministerios del CCM en todo el mundo.

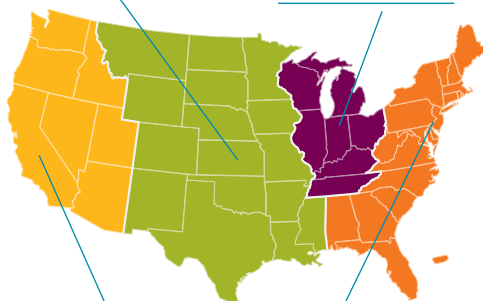
LAS FINANZAS DE MCC U.S.

MCC U.S. y MCC Canada administran conjuntamente el trabajo del CCM en todo el mundo y comparten la responsabilidad financiera por él. Esta gráfica representa la parte correspondiente al MCC U.S. de los ingresos y gastos de los programas internacionales del CCM y de todo el trabajo del CCM en los Estados Unidos.

	AF 20-21
INGRESO TOTAL	\$47,345,000
Gasto de programa	
Ayuda*	5,636,000
Desarrollo	13,138,000
Paz	4,761,000
Administración	3,922,000
Recaudación de fondos	2,375,000
GASTO TOTAL	29,832,000
Activo neto total al cierre del año fiscal	64,959,000

MCC Central States

MCC Great Lakes



West Coast MCC

MCC East Coast

*Incluye el costo de operar los centros de recursos materiales.

Informes financieros auditados para MCC U.S. disponibles en mcc.org y a pedido.



18,638

personas obtuvieron una fuente de agua mejorada



161,046

personas recibieron asistencia alimentaria de emergencia



15,441

personas pulieron sus habilidades en la transformación de conflictos y la construcción de paz



121,613

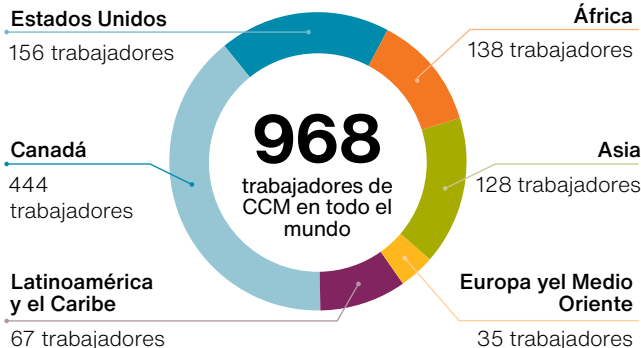
personas se beneficiaron de sesiones de información de salud



21,792

paquetes de ayuda asistieron a familias que enfrentaban conflictos o desastres

SERVICIO EN EL NOMBRE DE CRISTO



INFORMACIÓN FINANCIERA DEL CCM

MCC U.S. y MCC Canada administran conjuntamente el trabajo del CCM en todo el mundo y comparten la responsabilidad financiera por él. Además, cada uno lleva a cabo el ministerio del CCM en su respectivo país. Esta información financiera representa todas las operaciones combinadas del CCM.

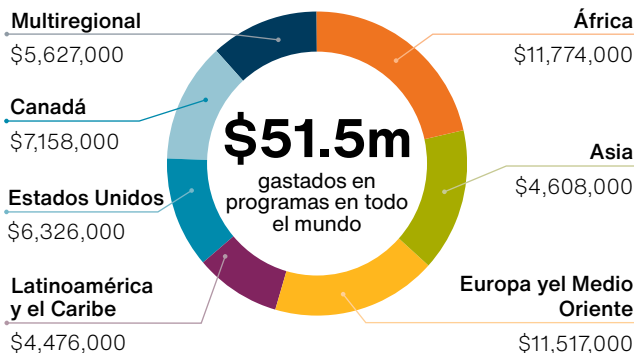
INGRESOS

	AF 20-21
Donativos en efectivo	\$51,175,000
Recursos materiales	3,769,000
Tiendas de segunda mano	9,372,000
Ventas para ayuda humanitaria	2,665,000
Subvenciones no-gubernamentales	4,615,000
Subvenciones gubernamentales*	9,902,000
Otros ingresos	14,433,000
INGRESO TOTAL	\$95,931,000

GASTOS

	AF 20-21
Programa/recursos materiales	\$51,486,000
Ayuda	15,403,000
Desarrollo	26,916,000
Paz	9,167,000
Administración	9,378,000
Recaudación de fondos	4,029,000
GASTO TOTAL	\$64,893,000

*Parte de estos fondos es para programas aún no iniciados al final del año fiscal. Las cifras reflejan el trabajo del CCM para el año fiscal que se extiende desde abril del 2020 hasta marzo del 2021.





77,240

paquetes de higiene
proporcionaron los insumos
necesarios



9,660

personas pudieron acceder
a una letrina o instalación
sanitaria nueva o mejorada



45,787

edredones enviados
a nueve países



550,440

libras de carne enlatada
proporcionaron proteínas y
nutrientes



55,986

niños y jóvenes recibieron
útiles escolares

INFORMACIÓN POR PAÍS

GASTO DE PROGRAMA
(incluye recursos materiales)

Afganistán	\$257,000
Alemania	5,000
Bangladés	743,000
Bolivia	510,000
Burkina Faso	638,000
Burundi	con Rwanda
Camboya	444,000
Canadá	7,158,000
Chad	382,000
Colombia	920,000
Cuba	83,000
Ecuador	con Colombia
Egipto	295,000
El Salvador	con Guatemala
Estados Unidos	6,326,000
Etiopía	2,063,000
Guatemala	334,000
Haití	818,000
Honduras	380,000
India	1,025,000
Indonesia	223,000
Irak	414,000
Jordania	1,662,000
Kenia	858,000
Libano	2,985,000
Malawi	con Zambia
México	448,000
Mozambique	555,000
Myanmar (Birmania)	71,000
Nepal	697,000
Nicaragua	268,000
Nigeria	435,000
Palestina e Israel	578,000
Paraguay	con Bolivia
República de Corea (Corea del Sur)	131,000
República Democrática del Congo	1,967,000
República Democrática Popular Lao	688,000
República Popular Democrática de Corea (Corea del Norte)	52,000
Ruanda	1,203,000
Siria	4,015,000
Somalia	50,000
Sudán del Sur	793,000
Tanzania	312,000
Ucrania	1,586,000
Uganda	558,000
Zambia	684,000
Zimbabwe	1,048,000



“ Nos dimos cuenta de que en momentos en que el CCM más necesitaba fondos, las ventas para ayuda humanitaria se cancelaron. ... Sentimos que debíamos hacer algo para ayudar con los fondos, aunque no fuera con nuestra venta tradicional”.

- Brenda Latulippe, presidenta, junta directiva de Ohio Mennonite Relief Sale & Auction

Debido a que la pandemia de COVID-19 imposibilitó las grandes congregaciones de personas, los organizados en los Estados Unidos encontraron formas creativas de mantener vivo el espíritu de las ventas para ayuda humanitaria y de recaudar dinero para el CCM. En Kidron, Ohio, voluntarias como Sandy Miller vendían cenas de pollo asado. Los eventos de comida desde el automóvil, las subastas virtuales, los conciertos al aire libre y otras iniciativas recaudaron miles de dólares para el trabajo del CCM en todo el mundo.



“ Pude hacer realidad mi sueño que pensaba nunca podría cumplir. ... Soy más optimista y pienso que el futuro nos depara cosas buenas”.

- Participante, proyecto de sustento del CCM en Siria, no se indica el nombre por razones de seguridad

En Siria, las capacitaciones y las donaciones provistas por el CCM a través del Middle East Council of Churches ayudan a las personas como este artesano. Su hogar y su taller de restauración de muebles fueron destruidos, pero a través de este proyecto pudo obtener nuevas herramientas y reiniciar su negocio.



“ Como anabautistas, decimos que el servicio es nuestra costumbre. Ahora es el momento de servir. Este es el momento de servir con las personas de América Central, amando a los necesitados en el nombre de Jesucristo”.

- César Flores, director del CCM para América Central y Haití (quien presta servicio con su esposa Lizette Miranda)

Después de que dos huracanes golpearan América Central en noviembre 2020, el CCM respondió junto con las iglesias anabautistas locales. En San Pedro Sula, Honduras, Judith Lemus (desde la izquierda), Anny Aguilar y Nelsy Cabrera destruyen bolsas de frijoles, huevo y crema agria, en un refugio. Lemus, que fue evacuada de su hogar, se convirtió en una voluntaria integral en el refugio.



“ Antes, solo comíamos una vez al día. Luego de recibir la asistencia, podíamos comer tres veces por día”.

- Etaferaw Anke, Addis Ababa, Etiopía

Cuando comenzaron los confinamientos por la pandemia de COVID-19 en Addis Ababa, Etiopía, familias como las de Etaferaw Anke y su hija de 16 años Edelewit Mikyas no tenían forma de ganarse la vida. Sin embargo, la Asociación para el Desarrollo Comunitario Beza, organización socia del CCM, pasó de ofrecer tutoría a jóvenes como Mikyas a distribuir alimentos a 300 familias desde mayo a septiembre 2020.



“ Seguramente llevaré estas lecciones aprendidas conmigo en mi recorrido con el fin de contribuir a la paz y al desarrollo comunitario”.

- Naily Xiong, club de paz del CCM, República Democrática Popular Lao

A través del club de paz del CCM llamado Mttijjheh, que significa amistad en idioma Lao, voluntarios como la estudiante universitaria Naily Xiong lideran debates grupales sobre el respeto y la construcción de paz con alumnos de escuelas secundarias en la República Democrática Popular Lao. Mientras lo hacen, los voluntarios siguen ampliando sus propios conocimientos y su compromiso con la resolución no violenta de conflictos.

2020-2021



El CCM cumplió 100 años de ministerio en medio de los problemas de una pandemia global. Agradecemos sus generosas donaciones regulares y por el centenario, y sus oraciones y colaboración, como así también la dedicación de personas como Julio López, Humberto Martínez y Pastora Elena Bercián de la Iglesia Menonita Casa Horeb en la ciudad de Guatemala, Guatemala (aparecen distribuyendo equipos de asistencia del CCM después de un huracán).

Portada: Joanne Siegrist de Bird-in-Hand, Pensilvania, cose un edredón en el Centro de Recursos Materiales del CCM en Ephrata, Pensilvania.

Editado por Marla Pierson Lester. Diseñado por Abby Dixon. Fotografías: California (Nathan Yoder); Etiopía (Rose Shenk); Guatemala (Jardely Martínez); Honduras (Edgardo Vaca); Illinois (River City Community Development Center); Kansas (Heidi Huber); República Democrática Popular Lao (Vongsone Xaythanith); Nueva York (Radical Living); Pensilvania (Diana Voth); Ohio (Jennifer Steiner); Siria (Middle East Council of Churches); Zambia (Amanda Talstra).



**Comité
Central
Menonita**

Mennonite Central Committee U.S.

21 South 12th St., PO Box 500, Akron, PA 17501
717.859.1151 or toll free 888.563.4676

MCC Central States

121 East 30th St., PO Box 235, North Newton, KS 67117
316.283.2720

MCC East Coast

900 E. Howell Street, Philadelphia, PA 19149
215.535.3624

MCC Great Lakes

1013 Division Street, Goshen, IN 46528
574.534.4133

West Coast MCC

1010 G Street, Reedley, CA 93654
559.638.6911

mcc.org